

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА 2014/106/ЕС НА КОМИСИЯТА

от 5 декември 2014 година

за изменение на приложения V и VI към Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността ⁽¹⁾, и по-специално член 30, параграф 3 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Обхватът и съдържанието на декларацията „ЕО“ за проверка на подсистеми следва да бъдат определени по-добре в приложение V към Директива 2008/57/ЕО. По-специално следва да бъде ясно посочена отговорността на лицето, подписващо такава декларация.
- (2) В приложение V към Директива 2008/57/ЕО следва да бъдат изяснени процедурите относно декларацията за проверка в случай на промени в съществуващи подсистеми и в случай на провеждане на допълнителни проверки от страна на нотифицираните органи.
- (3) В приложение VI към Директива 2008/57/ЕО следва да бъде изяснена целта на процедурата за проверка на подсистеми. Освен това в същото приложение следва да бъдат определени принципите, отнасящи се за процедурата за проверка в случай на промени в съществуващи подсистеми.
- (4) Мерките, предвидени в настоящата директива, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 29, параграф 1 от Директива 2008/57/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Приложения V и VI към Директива 2008/57/ЕО се заменят съответно с текста на приложения I и II към настоящата директива.

Член 2

1. Държавите членки трябва да въведат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, не по-късно от 1 януари 2016 г. Те трябва незабавно да съобщат на Комисията текста на тези разпоредби.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях трябва да се съдържа позоваване на настоящата директива или съответно това позоваване да се извърши при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

⁽¹⁾ OVL 191, 18.7.2008 г., стр. 1.

2. Държавите членки трябва да съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.
3. Задълженията за транспониране и изпълнение на настоящата директива не се отнасят за Република Кипър и Република Малта, докато на съответните им територии няма изградена железопътна система.

Член 3

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2014 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

ДЕКЛАРАЦИЯ „ЕО“ ЗА ПРОВЕРКА НА ПОДСИСТЕМИ

1. ДЕКЛАРАЦИЯ СЪГЛАСНО ИЗИСКВАНИЯТА НА ЕО ЗА ПРОВЕРКА НА ПОДСИСТЕМИ

Декларацията „ЕО“ за проверка на дадена подсистема е декларация, направена от „заявител“ по смисъла на член 18, в която той декларира единствено на своя отговорност, че въпросната подсистема, която е била подложена на съответни процедури за проверка, отговаря на изискванията на съответното законодателство на ЕС, включително на всякакви съответни национални правила.

Декларацията „ЕО“ за проверка и придружаващите я документи трябва да са датирани и подписани.

Декларацията „ЕО“ за проверка трябва да се основава на информация, получена от процедура за проверка „ЕО“ на подсистеми, която е формулирана в приложение VI. Тази декларация трябва да е написана на езика, на който е написано техническото досие, придружаващо декларацията „ЕО“ за проверка, и трябва да съдържа най-малко следното:

- а) позоваване на настоящата директива, на съответните технически спецификации за оперативна съвместимост (ТСОС) и на приложимите национални правила;
- б) посочване на ТСОС или на техните части, съответствието с които е било проверено при процедурата за проверка „ЕО“, както и на националните правила, приложени в случай на дерогация, частично прилагане на ТСОС по отношение на модернизирани или обновяване, преходен период в дадена ТСОС или специфичен случай;
- в) наименованието и адреса на „заявителя“ по смисъла на член 18 (с посочване на търговското наименование и пълния адрес; в случай на упълномощен представител се посочва също и търговското наименование на възложителя или производителя);
- г) кратко описание на подсистемата;
- д) наименованието, адреса и идентификационния номер на нотифицирания орган, който е провел (съответно наименованията, адресите и идентификационните номера на нотифицираните органи, които са провели) проверката „ЕО“ (проверките „ЕО“) по член 18;
- е) наименованието, адреса и идентификационния номер на нотифицирания орган, който е провел (съответно наименованията, адресите и идентификационните номера на нотифицираните органи, които са провели) оценката на съответствието с други нормативни изисквания, произтичащи от Договора;
- ж) наименованието и адреса на определения орган, който е провел (съответно наименованията и адресите на определените органи, които са провели) проверката (проверките) на съответствието с националните правила по член 17, параграф 3;
- з) наименованието и адреса на оценяващия орган, който е изготвил (оценяващите органи, които са изготвили) докладите за оценка на безопасността във връзка с използването на общите методи за безопасност (CSM) в рамките на оценка на риска, в случаите при които това се изисква съгласно настоящата директива;
- и) позоваванията на документите, съдържащи се в техническото досие, придружаващо декларацията „ЕО“ за проверка;
- й) всички съответни временни или окончателни разпоредби, на които трябва да съответства подсистемата, и по-специално всякакви ограничения или условия за експлоатация, където това е уместно;
- к) самоличността на подписалия (т.е. на физическото лице, упълномощено да подпише или физическите лица, упълномощени да подпишат декларацията).

Разпоредбите в настоящия раздел са валидни и за „междинната декларация за проверка „ЕО““ (ISV) в случаите, при които се прави позоваване на такава декларация съгласно посоченото в приложение VI.

2. ДЕКЛАРАЦИЯ „ЕО“ ЗА ПРОВЕРКА НА ПОДСИСТЕМИ В СЛУЧАЙ НА ПРОМЕНИ В ТЯХ

В случай на промяна, която не е просто замяна в рамките на ремонтни работи по дадена подсистема, обхваната от декларацията „ЕО“ за проверка, без това да засяга посоченото в член 20, се прилагат следните разпоредби.

- 2.1. Ако въвеждащата промяната организация докаже, че промяната не засяга основните проектни характеристики на подсистемата, имащи значение за спазване на изискванията по отношение на основните параметри:
 - а) въвеждащата промяната организация трябва да актуализира позоваванията към документите, влизащи в техническото досие, придружавашо декларацията „ЕО“ за проверка;
 - б) не е необходимо да бъде направена нова декларация „ЕО“ за съответствие.
- 2.2. Ако въвеждащата промяната организация докаже, че промяната засяга основните проектни характеристики на подсистемата, имащи значение за спазване на изискванията по отношение на някои основни параметри на подсистемата:
 - а) въвеждащата промяната организация трябва да направи допълнителна декларация „ЕО“ за проверка, отнасяща се за съответните основни параметри;
 - б) допълнителната декларация „ЕО“ за проверка трябва да бъде придружена от списък на документите от първоначалното техническо досие, придружавашо декларацията „ЕО“ за проверка, които вече не са валидни;
 - в) техническото досие, придружавашо декларацията „ЕО“ за проверка, трябва да включва доказателство, че въздействието на промените е ограничено само до основните параметри по буква а);
 - г) разпоредбите в раздел 1 се прилагат *mutatis mutandis* и за тази допълнителна декларация „ЕО“ за проверка;
 - д) първоначалната декларация „ЕО“ за проверка остава валидна за тези части и основни параметри, които не зависят от промяната.
3. ДЕКЛАРАЦИЯ „ЕО“ ЗА ПРОВЕРКА НА ПОДСИСТЕМИ В СЛУЧАЙ НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРОВЕРКИ

Дадена декларация „ЕО“ за проверка на подсистема може да бъде допълнена в случай на провеждане на допълнителни проверки, по-специално ако такива допълнителни проверки са необходими за допълнително разрешение за въвеждане в експлоатация. В такъв случай обхватът на допълнителната декларация е ограничен в рамките на обхвата на допълнителните проверки.“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ПРОЦЕДУРА ЗА ПРОВЕРКА „ЕО“ НА ПОДСИСТЕМИ

1. ОБЩИ ПРИНЦИПИ

„Проверка „ЕО““ означава процедура, изпълнявана от заявителя по смисъла на член 18, с която се доказва, че са изпълнени изискванията по отношение на дадена подсистема на съответното законодателство на ЕС, включително на всички съответни национални правила, и че може да бъде разрешено тази подсистема да бъде въведена в експлоатация.

2. СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОВЕРКА, ИЗДАДЕН ОТ НОТИФИЦИРАН ОРГАН

2.1. Въведение

За целите по настоящата директива проверка по отношение на ТСОС означава процедура, при която нотифициран орган проверява и удостоверява, че дадена подсистема отговаря на съответните технически спецификации за оперативна съвместимост (ТСОС).

Това не засяга задълженията на възложителя или производителя (т.е. на заявителя по смисъла на член 18) да спазва друго приложимо законодателство, произтичащо от Договора, включително по отношение на всякакви проверки, чието провеждане от оценяващите органи се изисква от другото законодателство.

2.2. Междинна декларация за проверка (ISV)

2.2.1. Принципи

По искане на възложителя или на производителя (т.е. на заявителя по смисъла на член 18) проверките могат да се правят за части на дадена подсистема или може да са ограничени, така че да включват само някои етапи на процедурата за проверка. В тези случаи резултатите от проверката могат да бъдат документирани в „междинната декларация за проверка“ (ISV), издадена от избран от нотифицирания орган, избран от възложителя или производителя (т.е. от заявителя по смисъла на член 18).

В междинната декларация за проверка трябва да се съдържа позоваване на тези ТСОС, съответствието с които е било оценено.

2.2.2. Части на подсистемата

Заявителят по смисъла на член 18 може да поиска провеждане на процедура за междинна декларация за проверка за всяка част, която той реши да обособи от съответната подсистема. Всяка част трябва да се проверява на всеки от посочените в раздел 2.2.3 етапи.

2.2.3. Етапи на процедурата за проверка

Подсистемата или определени нейни части се проверяват на всеки от следните етапи:

- а) цялостно проектиране;
- б) производство: изграждане, включително по-специално строителни дейности, производство, сглобяване на съставните елементи, цялостна настройка;
- в) окончателно изпитване.

Заявителят (по смисъла на член 18) може да поиска процедура за междинна декларация за проверка за етапа на проектирането (включително изпитвания на типа) и за етапа на производството за цялата подсистема или за всяка част, която той реши да обособи от нея (вж. параграф 2.2.2).

2.3. Сертификат за проверка

- 2.3.1. Нотифицираните органи, отговарящи за проверката, оценяват проектирането, производството и окончателното изпитване на подсистемата и изготвят сертификата за проверка, предназначен за възложителя или производителя (т.е. за заявителя по смисъла на член 18), който на свой ред изготвя декларацията „ЕО“ за проверка. Сертификатът за проверка трябва да съдържа позоваване на тези ТСОС, съответствието с които е било оценено.

Ако не е извършена оценка на съответствието на дадена подсистема с всички съответни ТСОС (например в случаи на дерогация, частично прилагане на ТСОС за извършване на модернизиране или обновяване, преходен период в ТСОС или в специални случаи), в сертификата за проверка се посочва точно съответствието с кои ТСОС или части от ТСОС не е било проверено от нотифицирания орган в рамките на процедурата за проверка.

2.3.2. Ако са издадени сертификати за междинни проверки, нотифицираният орган, отговарящ за проверката на подсистемата, взема предвид тези сертификати за междинни проверки и, преди да издаде своя сертификат за проверка, извършва следното:

- а) проверява дали сертификатите за междинни проверки правилно обхващат съответните изисквания на ТСОС;
- б) проверява всички аспекти, които не са обхванати в сертификата (сертификатите) за междинна проверка; и
- в) проверява окончателното изпитване на подсистемата като цяло.

2.3.3. В случай на промяна в подсистема, за която вече има сертификат проверка, нотифицираният орган трябва да извършва само тези прегледи и изпитвания, които са релевантни и необходими, т.е. оценката трябва да е само по отношение на променените части на подсистемата и на техните интерфейси към непроменените части на подсистемата.

2.3.4. Всеки нотифициран орган, участващ в проверка на подсистема, съставя техническо досие в съответствие с посоченото в член 18, параграф 3, покриващо обхвата на неговите дейности.

2.4. Техническо досие, придружаващо декларацията „ЕО“ за проверка

Техническото досие, придружаващо декларацията „ЕО“ за проверка, се комплектува от заявителя (по смисъла в член 18) и трябва да съдържа следното:

- а) свързани с проектирането технически характеристики, включително общи и детайлни ексекутивни чертежи, електрически и хидравлични схеми, схеми на системите за контрол и управление, описание на системите за обработка на данни и автоматика, в достатъчна степен на подробност за документизиране на провеждането на проверка на съответствието, документацията относно експлоатацията и поддръжката и др. данни, които имат значение за съответната подсистема;
- б) списък със съставни елементи на оперативната съвместимост, включени в подсистемата, както е посочено в член 5, параграф 3, буква г);
- в) техническите досиета по член 18, параграф 3, комплектувани от всеки от нотифицираните органи, участвали в проверката на подсистемата, които трябва да включват следното:
 - копия от декларациите за съответствие и, когато е приложимо, от декларациите „ЕО“ за годност за употреба, подадени за съставни елементи на оперативната съвместимост по член 5, параграф 3, буква г) и придружени, когато е уместно, от съответни изчислителни записки, както и от копия на протоколите за изпитвания, проведени от нотифицираните органи въз основа на общите технически спецификации,
 - сертификат (сертификати) за междинна проверка, ако има такива, които придружават сертификата за проверка, включително резултата от проверката от нотифицирания орган на валидността на сертификатите за междинна проверка,
 - сертификат за проверка, придружен от съответните изчислителни записки и подписан от нотифицирания орган, отговарящ за проверката, който удостоверява, че подсистемата отговаря на изискванията на съответните ТСОС и в който се посочват всякакви резерви, отбелязани по време на извършване на дейността, които не са отгледени; сертификатът за проверка следва да бъде придружен също от докладите за инспекции и одити, изготвени от същия орган във връзка със задачите му, посочени в раздели 2.5.2 и 2.5.3;
- г) сертификати за проверка, издадени в съответствие с други разпоредби, произтичащи от Договора;
- д) когато се изисква проверка на безопасното интегриране съгласно член 15, съответното техническо досие трябва да включва доклада (докладите) на оценителите относно общите методи за безопасност (CSM) в рамките на оценката на риска по член 6, параграф 3 от Директива 2004/49/ЕО.

2.5. Надзор от страна на нотифицирани органи

2.5.1. Нотифицираният орган, отговарящ за проверяване на производството, трябва да има постоянен достъп до строителните обекти, производствените цехове, складовите помещения и, в съответните случаи, до съоръженията за производство или изпитване на сглобяеми строителни елементи, и изобщо до всички места, достъпът до които той счита за необходим за изпълнение на задачите си. Нотифицираният орган трябва да получи от възложителя или от производителите (т.е. от заявителя по смисъла на член 18) всички необходими за тази цел документи, и по-специално плановете за изпълнение и техническата документация, отнасящи се за подсистемата.

- 2.5.2. Нотифицираният орган, отговарящ за проверката на изпълнението, трябва да извършва периодични одити, за да се увери, че то отговаря на изискванията на съответните ТСОС. Той трябва да предоставя копия от докладите за одитите на отговарящите за изпълнението лица. Може да е необходимо негов представител да присъства на някои етапи от строителните дейности.
- 2.5.3. Нотифицираният орган може освен това да извършва внезапни посещения на работните обекти и производствените цехове. По време на такива посещения нотифицираният орган може да извършва пълни или частични одити. Той трябва да предоставя на отговарящите за изпълнението лица доклади за инспекциите и, в съответните случаи, доклади за одитите.
- 2.5.4. Нотифицираният орган трябва да може да осъществява надзор върху подсистема, оборудвана със съставен елемент на оперативна съвместимост, за да оценява, когато това се изисква в съответната ТСОС, неговата годност за употреба в предвидената за него железопътна среда.

2.6. Подаване на документите

Копие от техническото досие, придружавашо декларацията „ЕО“ за проверка, трябва да се съхранява от производителя или възложителя (т.е. от заявителя по смисъла на член 18) през целия експлоатационен период на подсистемата. Такова копие трябва да се изпраща на всяка държава членка, която го поиска.

Документацията, подадена със заявлението за разрешение за въвеждане в експлоатация, трябва да бъде представена пред националния орган за безопасност на държавата членка, в която се иска съответното разрешение. Националният орган за безопасност може да поиска част (части) от документите, представени заедно с разрешението, да бъде преведена (да бъдат преведени) на неговия език.

2.7. Публикуване

Всеки нотифициран орган трябва периодично да публикува съответна информация за:

- получените заявления за проверка и за междинна проверка;
- заявленията за оценка на съвместимост и на годността за употреба на съставни елементи на оперативната съвместимост;
- издадените или отказаните сертификати за междинна проверка;
- издадените или отказаните сертификати за съответствие и сертификати „ЕО“ за годност за употреба;
- издадените или отказаните сертификати за проверка.

2.8. Език

Документацията и кореспонденцията във връзка с процедурата за проверка „ЕО“ трябва да са написани на официален за ЕС език на държавата членка, в която е установен възложителят или в която са установени производителите (т.е. заявителят по смисъла на член 18) или на официален за ЕС език, приет от възложителя или производителите (т.е. от заявителя по смисъла на член 18).

3. СЕРТИФИКАТ ЗА ПРОВЕРКА, ИЗДАДЕН ОТ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОРГАН

3.1. Въведение

В случаите, при които се прилагат национални правила, проверката трябва да включва процедура, при която органът, определен съгласно член 17, параграф 3, трета алинея (определеният орган) проверява и удостоверява, че подсистемата отговаря на националните правила, нотифицирани в съответствие с член 17, параграф 3, на всяка държава членка, за която се предвижда подсистемата да получи разрешение за въвеждане в експлоатация.

3.2. Сертификат за проверка

Определеният орган съставя сертификат за проверка, предназначен за възложителя или производителите (т.е. за заявителя по смисъла на член 18).

Сертификатът трябва да съдържа точно позоваване на националните правила, спрямо които определеният орган е извършил проверка за съвместимост в рамките на процеса на проверка.

В случай на наличие на национални правила, отнасящи се до подсистемите, които съставят дадено превозно средство, определеният орган трябва да раздели сертификата на две части, като едната от тях включва позоваванията на националните правила, засягащи единствено техническата съвместимост на превозното средство и на съответната железопътна мрежа, а другата — всички останали национални правила.

3.3. Техническо досие

Техническото досие, комплектувано от определения орган и придружаващо сертификата за проверка в случая на наличие на национални правила, трябва да бъде включено в техническото досие, придружаващо декларацията „ЕО“ за проверка по точка 2.4, и да съдържа техническите данни, необходими за оценката на съвместимостта на подсистемата с тези национални правила.

3.4. Език

Досиетата и кореспонденцията във връзка с процедурата за проверка „ЕО“ трябва да бъдат написани на официален за ЕС език на държавата членка, в която са установени възложителят или производителите (т.е. заявителят по смисъла на чл. 18), или на официален език на ЕС, приет от възложителя или производителите (т.е. от заявителя по смисъла на член 18).

4. ПРОВЕРКА НА ЧАСТИ ОТ ПОДСИСТЕМИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧЛЕН 18, ПАРАГРАФ 5

Ако се издава сертификат за проверка на някои части на дадена подсистема, разпоредбите в настоящото приложение се прилагат *mutatis mutandis* за тези части.“
